

**KÖBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. szeptember 7-én 17.45 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácstermében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Petrovszka Viktória	elnök
Risko Roman	képviselő

Távolmaradását előre jelezte:

Kotyelnikova Jelena	elnökhelyettes
---------------------	----------------

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
kamarai jogtanácsos	Jegyzője képviseletében
Szalókyne Aszódi Krisztina	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és
nemzetiségi referens	Civilkapcsolati Osztály képviseletében

Az ülést vezeti: Petrovszka Viktória elnök.

Elnök: *Az elnök üdvözli a megjelenteket, az ülést megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Szalókyne Aszódi Krisztina vezeti magyar nyelven. Javasolom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Risko Roman települési nemzetiségi önkormányzati képviselőt bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Risko Roman: Vállalom a tisztséget.

Elnök: Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének 32/2026. (IX. 7.) határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Risko Roman települési nemzetiségi önkormányzati képviselőt választja meg.

Elnök: *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a napirendet.*

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének 33/2026. (IX. 7.) határozata a Kőbányai Ukrán Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozat módosítása

(15. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

2. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. május, június és augusztus hónapokban megtartott, munkatervben szereplő programjainak támogatása

(16. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

3. A 2026. július hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki beszámoló
(17. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

4. A 2026. augusztus hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki beszámoló

(18. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

Elnök: Megállapítom, hogy elfogadtuk a napirendet.

1. napirendi pont

**A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.)
határozat módosítása**

Elnök: Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján az alábbiak szerint terjesztem elő a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozat (a továbbiakban: Határozat) módosítását.

Az Áht. 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő-testület az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként negyedévente, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét.

Az Áht. 23. § (5) bekezdése 2025. május 13-tól előírja, hogy a költségvetési rendelet módosításakor be kell mutatni a tárgyévi előirányzat-módosítások, előirányzat-átcsoportosításokösszességű változásait – a tárgyévet megelőző év rendelkezésre álló tényadatának feltüntetése mellett – azonos szerkezetben, átlátható módon és észszerű részletezettséggel, valamint indokolni kell annak szükségességét és tervezett hatását is.

A fentiekre figyelemmel a módosítás célja a 2026. év I. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és atcsoportosítások Határozatban történő átvezetése. A költségvetési főösszeg 2026. január 1. és 2026. június 30. között mindösszesen 2 183 631 Ft összeggel emelkedett. A növekedést a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től kapott feladatalapú támogatás előirányzatosítása 899 370 Ft összeggel, programok támogatása 800 000 Ft összeggel és 484 261 Ft pénzmaradvány igénybevétele eredményezi.

A kiadási oldalon beépítésre került a többletbevétel, továbbá a szükséges atcsoportosítások végrehajtása következtében a személyi juttatások előirányzata 196 850 Ft összeggel, a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata 16 520 Ft összeggel, míg a dologi kiadások előirányzata 1 970 261 Ft összeggel emelkedett.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatot.

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

34/2026. (IX.7.) határozata

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozat módosításáról

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozat (a továbbiakban: Határozat) 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi költségvetésének

a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 4 745 866 Ft,

b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 4 745 866 Ft.

2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:

a) költségvetési bevételek: 3 051 370 Ft,

b) költségvetési kiadások: 4 745 866 Ft,

c) költségvetési működési hiány: 1 694 496 Ft,

d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,

e) költségvetési hiány összesen: 1 694 496 Ft,

f) finanszírozási bevételek: 1 694 496 Ft,

g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,

h) finanszírozási többlet: 1 694 496 Ft,

i) összes hiány: 0 Ft.”

2. A Határozat a következő 14. ponttal egészül ki:

„14. E határozatnak a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozat módosításáról szóló 34/2026. (IX.7.) határozattal megállapított 1. és 2. pontját, valamint 1. mellékletét 2026. június 30-ától kell alkalmazni.”

3. A Határozat 1. melléklete helyébe az 1. melléklet lép.

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, az első napirendi pontot lezárom.

2. napirendi pont

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. május, június és augusztus hónapokban megtartott, munkatervben szereplő programjainak támogatása

Elnök: A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az 5/2026. (II.16.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi munkatervét.

2026. évi munkaterv alapján megtartott programok:

1. A kulturális örökség ápolása érdekében az Önkormányzat képviselői közreműködtek a 2026. május 8-án az EGYSEG Ukrán Egyesület által szervezett, a Real School Oktatási és Művészeti Központjában (1031 Budapest, Záhony utca 7.) megrendezett anyák napi ünnepség megvalósításában.

A rendezvény költségeihez (ünnepi torta 60 fő részére) az Önkormányzat 44 885 Ft összeget biztosított a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A kulturális örökség ápolása érdekében az Önkormányzat képviselői közreműködtek a 2026. június 27-én a kőbányai Szent László Napok keretében – más kerületi nemzetiségi önkormányzatokkal együttesen – megtartott „Nemzetiségek Parkja” rendezvény szervezésében. A rendezvényen a résztvevők megismerkedhettek az ukrán gasztronómia jellegzetes ízeivel, valamint részt vehettek az Önkormányzat képviselői által tartott kézműves foglalkozásokon is.

Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez összesen 351 361 Ft összeget biztosított az alábbiak szerint:

- a) 133 375 Ft-ot a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére;
- b) 217 986 Ft-ot a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 126. § (1) bekezdés b) pontja alapján a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól egyéb támogatás jogcímen bevételezett támogatás terhére.

3. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal, valamint a Kispesti Ukrán Önkormányzattal együttműködésben 2026. augusztus 15-én a Városháza parkban (1052 Budapest, Bárczy István utca 5.) megtartotta a „XII. Borscsünnep” elnevezésű jótékonyági gasztrofesztivált. A nagyszabású eseményen a résztvevő csapatok 14 féle borscslevest főztek, továbbá jótékonyági vásár, tombolasorsolás, gyermekfoglalkozások és könnyűzenei előadók is várták az érdeklődőket. Az összegyűlt adományokat a szervező nemzetiségi önkormányzatok Ukrajna támogatására fordítják.

Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez összesen 394 055 Ft összeget biztosított a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

4. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2026. augusztus 24. és 2026. augusztus 29. között megtartotta az „Ukrán Hagyományőrző Tábor” programját a balatonlelle Hotel Sirályban.

Az Önkormányzat a tábor költségeihez összesen 369 015 Ft összeget biztosított az alábbiak szerint:

- a) 300 000 Ft-ot a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által NTAB-KP-1-2026/1-000114 támogatói okirat azonosítószámon biztosított támogatás terhére,
- b) 109 055 Ft-ot a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatokról.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

35/2026. (IX. 7.) határozata

a Real School Oktatási és Művészeti Központjában megtartott anyák napi ünnepség támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. május 8-án a Real School Oktatási és Művészeti Központjában megtartott anyák napi ünnepség költségeihez 44 885 Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

1. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

36/2026. (IX. 7.) határozata

a „Nemzetiségek Parkja” rendezvény támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. június 27-én a „Nemzetiségek Parkja” rendezvény költségeinek támogatása érdekében 351 361 Ft összeget biztosít az alábbiak szerint:

- a) 133 375 Ft-ot a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére;
- b) 217 986 Ft-ot a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 126. § (1) bekezdés b) pontja alapján a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól egyéb támogatás jogcímen bevételezett támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

37/2026. (IX. 7.) határozata

a „XII. Borscsünnep” rendezvény támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. augusztus 15-én a Városháza Parkban megtartott „XII. Borscsünnep” rendezvény költségeihez 394 055 Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

38/2026. (IX. 7.) határozata

az „Ukrán Hagyományőrző Tábor” szervezési költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. augusztus 24. és augusztus 29. között a balatonlellei Hotel Sirályban megrendezett „Ukrán Hagyományőrző Tábor” szervezési költségeihez összesen 369 015 Ft összeget biztosít az alábbiak szerint:

- a) 300 000 Ft-ot a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által NTAB-KP-1-2026/1-000114 támogatási okirat azonosítószámon biztosított támogatás terhére;
- b) 109 055 Ft-ot a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot. Köszönöm, a második napirendi pontot lezárom.

3. napirendi pont

A 2026. július hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki beszámoló

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy A Képviselő-testület tagjai részt vettek az EGYSEG Ukrán Egyesület által szervezett „VYBIIKA RUSHNYKS – Ukrán nyomott mintás díszkendők a 21. században” című kamarakiállítás megnyitó ünnepségén. A kiállítás témája a hagyományos ukrán nyomódúcos textildíszítés (vybijka) és rituális díszkendők (rushnyk) készítése volt. Mintegy 30 egyedi kendőt állítottak ki, amelyeket 22 ország ukrán közösségei készítettek el egyidejűleg.

A tárlat 2026. július 16. és július 23. között volt látogatható a Néprajzi Múzeum épületében. Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

39/2026. (IX. 7.) határozata

a 2026. július hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki beszámolóról

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2026. július hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki beszámolót elfogadja.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk határozati javaslatot. Köszönöm, a harmadik napirendi pontot lezárom.

4. napirendi pont

A 2026. augusztus hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki beszámoló

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Képviselő-testület tagjai 2026. augusztus hónapban az alábbi programokon, rendezvényeken vettek részt:

1. Az Önkormányzat képviselői részt vettek Tarasz Sevcenko új mellszobrának ünnepélyes felavatásán, amelyre 2026. augusztus 24-én, Ukrajna függetlenségének 35. évfordulója alkalmából került sor Budapesten, a VII. kerületi Színház utcai szabadidőparkban. Az eseményen megjelent többek között Sandor Fegyir, Ukrajna magyarországi nagykövete, Karácsony Gergely, Budapest főpolgármestere és Niedermüller Péter, Erzsébetváros polgármestere is. A megemlékezésen elismerő oklevelet kapott Both Miklós zeneszerző az ukrán népdalok gyűjtéséért és közzétételéért.
2. Az Önkormányzat képviselői részt vettek 2026. augusztus 29-én Ukrajna Védőinek Emléknapján a „Tisztelet a harcosoknak, futás Ukrajna hőseiért” elnevezésű hazafias futóversenyen. A rendezvényt Budapesten immár tizenegyedik alkalommal, egymást követően pedig ötödik alkalommal szervezte meg a magyarországi ukrán közösség. Több mint 130 résztvevő – a gyermekektől a díszvendégekig – teljesítette a távot, hogy együtt emlékezzenek azokra a hősökre, akik életüket adták Ukrajna szabadságáért és függetlenségéért.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

40/2026. (IX. 7.) határozata

**a 2026. augusztus hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki
beszámolóról**

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2026. augusztus hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki beszámolót elfogadja.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk határozati javaslatot. Köszönöm, a negyedik napirendi pontot lezárom.

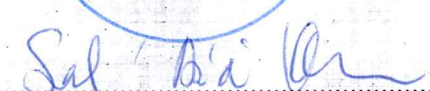
Megállapítom egyúttal, hogy további javaslat, észrevétel nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést **17 óra 52 perckor** bezárom.

K.m.f.


.....
Petrovszka Viktória
elnök



.....
Risko Roman
jegyzőkönyv-hitelesítő


.....
Szalókné Aszódi Krisztina
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

MEGHÍVÓ

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete

2026. szeptember 7-én 17.45 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Budapest, Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácstermébe

Tervezett napirend:

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozat módosítása

(15. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

2. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. május, június és augusztus hónapokban megtartott, munkatervben szereplő programjainak támogatása

(16. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

3. A 2026. július hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki beszámoló

(17. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

4. A 2026. augusztus hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki beszámoló

(18. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 06 1 433 8141-es telefonszámon, illetve e-mailben a SzalokyneAKrisztina@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző munkanapon 16.00 óráig.

Budapest, 2026. szeptember 3.

Üdvözlettel,

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.)
határozat módosításáról

I. Tartalmi összefoglaló

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján az alábbiak szerint terjesztem elő a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozat (a továbbiakban: Határozat) módosítását.

Az Áht. 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő-testület az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként negyedévente, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét.

Az Áht. 23. § (5) bekezdése 2025. május 13-tól előírja, hogy a költségvetési rendelet módosításakor be kell mutatni a tárgyévi előirányzat-módosítások, előirányzat-átcsoportosításokösszegszerű változásait – a tárgyévet megelőző év rendelkezésre álló tényadatának feltüntetése mellett – azonos szerkezetben, átlátható módon és észszerű részletezettséggel, valamint indokolni kell annak szükségességét és tervezett hatását is.

Az Áht. 34. § (5) bekezdése továbbá kimondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat bevételi előirányzatainak és kiadási előirányzatainak módosítására, átcsoportosítására az előbbi szabályt kell alkalmazni azzal, hogy a képviselő-testület hatáskörét a nemzetiségi önkormányzat testülete gyakorolja, polgármesteren a nemzetiségi önkormányzat elnökét kell érteni.

A fentiekre figyelemmel a módosítás célja a 2026. év I. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és átcsoportosítások Határozatban történő átvezetése. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi költségvetési főösszegének bevételi és kiadási előirányzatait az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

A költségvetési főösszeg 2026. január 1. és 2026. június 30. között mindösszesen 2 183 631 Ft összeggel emelkedett. A növekedést a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től kapott feladatalapú támogatás előirányzatosítása 899 370 Ft összeggel, programok támogatása 800 000 Ft összeggel és 484 261 Ft pénzmaradvány igénybevétele eredményezi.

A kiadási oldalon beépítésre került a többletbevétel, továbbá a szükséges átcsoportosítások végrehajtása következtében a személyi juttatások előirányzata 196 850 Ft összeggel, a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata 16 520 Ft összeggel, míg a dologi kiadások előirányzata 1 970 261 Ft összeggel emelkedett.

II. Hatásvizsgálat

A Határozat szerint az elnök köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni a Határozat módosítását a 2026. január 1. és 2026. június 30. közötti időszakra vonatkozóan.

Az elnöki előterjesztés elfogadásával a Határozaton átvezetésre kerülnek a 2026. év I. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és átcsoportosítások.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és a zárszámadásáról. Az Njt. 132. § (1) bekezdése alapján az önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a képviselő-testület, a szabályszerűségéért pedig az elnök felel.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozat módosításáról szóló határozatot.

Budapest, 2026. szeptember „3.”



Petrovszka Viktória
elnök

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

Dr. Mózer Éva
jegyző

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2026. (... ..) határozata

**a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.)
határozat módosításáról**

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozat (a továbbiakban: Határozat) 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi költségvetésének

a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 4 745 866 Ft,

b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 4 745 866 Ft.

2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:

a) költségvetési bevételek: 3 051 370 Ft,

b) költségvetési kiadások: 4 745 866 Ft,

c) költségvetési működési hiány: 1 694 496 Ft,

d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,

e) költségvetési hiány összesen: 1 694 496 Ft,

f) finanszírozási bevételek: 1 694 496 Ft,

g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,

h) finanszírozási többlet: 1 694 496 Ft,

i) összes hiány: 0 Ft.”

2. A Határozat a következő 14. ponttal egészül ki:

„14. E határozatnak a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozat módosításáról szóló .../2026. (... ..) határozattal megállapított 1. és 2. pontját, valamint 1. mellékletét 2026. június 30-ától kell alkalmazni.”

3. A Határozat 1. melléklete helyébe az 1. melléklet lép.

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

A	B	C	D	E
		2026.06.30. előirányzat		
1	Megnevezés			
2		működés kötelező	működés önként	felhalmozás kötelező
3	Bevételek			Összesen
4	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	3 051 370		3 051 370
5	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0
6	B3 Kozhatalmi bevételek			0
7	B4 Működési bevételek			0
8	B5 Felhalmozási bevételek			0
9	B6 Működési célú átvett pénzeszközök			0
10	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0
11	Költségvetési bevételek összesen	3 051 370	0	3 051 370
12	B813 Maradvány igénybevétele	1 694 496		1 694 496
13	Finanszírozási bevételek összesen	1 694 496	0	1 694 496
14	Bevételek összesen	4 745 866	0	4 745 866
15	Kiadások			0
16	K1 Személyi juttatások	214 800	396 850	611 650
17	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		37 501	37 501
18	K3 Dologi kiadások	3 979 565	117 150	4 096 715
19	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai			0
20	K5 Egyéb működési célú kiadások			0
21	K6 Beruházások			0
22	K7 Felújítások			0
23	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások			0
24	Költségvetési kiadások összesen	4 194 365	551 501	4 745 866
25	Finanszírozási kiadások			0
26	Kiadások összesen	4 194 365	551 501	4 745 866
27	Költségvetési hiány-többlet			-1 694 496
28	Finanszírozási hiány-többlet			1 694 496
29	Összes hiány-többlet			0
30	Hiány belső finanszírozása			1 694 496

Köbányai Ukrán Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet az előterjesztéshez:
FI-hoz

A	B	C	D	E	F	H	I	J	K
1	Megnevezés	2026.01.01. előirányzat			Előirányzat- változtatás	2026.06.30. előirányzat			Összesen
		működés kötelező	működés önként	felhalmozás kötelező		működés kötelező	működés önként	felhalmozás kötelező	
3	Bevételek								
4	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 352 000			1 699 370	3 051 370			3 051 370
5	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0	0			0
6	B3 Közhatalmi bevételek				0	0			0
7	B4 Működési bevételek				0	0			0
8	B5 Felhalmozási bevételek				0	0			0
9	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0	0			0
10	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0	0			0
11	Költségvetési bevételek összesen	1 352 000	0	0	1 699 370	3 051 370	0	0	3 051 370
12	B813 Maradvány igénybevétele	1 210 235			484 261	1 694 496			1 694 496
13	Finanszírozási bevételek összesen	1 210 235	0	0	484 261	1 694 496	0	0	1 694 496
14	Bevételek összesen	2 562 235	0	0	2 183 631	4 745 866	0	0	4 745 866
15	Kiadások				0	0			0
16	K1 Személyi juttatások	214 800	200 000		1 96 850	214 800	396 850		611 650
17	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		20 981		16 520		37 501		37 501
18	K3 Dologi kiadások	2 062 454	64 000		1 970 261	3 979 565	117 150		4 096 715
19	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0	0			0
20	K5 Egyéb működési célú kiadások				0	0			0
21	K6 Beruházások				0	0		0	0
22	K7 Felújítások				0	0			0
23	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0	0			0
24	Költségvetési kiadások összesen	2 277 254	284 981	0	2 183 631	4 194 365	551 501	0	4 745 866
25	Finanszírozási kiadások				0	0			0
26	Kiadások összesen	2 277 254	284 981	0	2 183 631	4 194 365	551 501	0	4 745 866
27	Költségvetési hiány-többlet				-1 210 235				-1 694 496
28	Finanszírozási hiány-többlet				1 210 235				1 694 496
29	Összes hiány-többlet				0				0
30	Hiány belső finanszírozása				1 210 235				1 694 496

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2026. május, június és augusztus hónapokban
megtartott, munkatervben szereplő programjainak támogatásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az 5/2026. (II.16.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi munkatervét.

2026. évi munkaterv alapján megtartott programok:

1. A kulturális örökség ápolása érdekében az Önkormányzat képviselői közreműködtek a 2026. május 8-án az EGYSEG Ukrán Egyesület által szervezett, a Real School Oktatási és Művészeti Központjában (1031 Budapest, Záhony utca 7.) megrendezett anyák napi ünnepség megvalósításában.

A rendezvény költségeihez (ünnepi torta 60 fő részére) az Önkormányzat 44 885 Ft összeget biztosított a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A kulturális örökség ápolása érdekében az Önkormányzat képviselői közreműködtek a 2026. június 27-én a kőbányai Szent László Napok keretében – más kerületi nemzetiségi önkormányzatokkal együttesen – megtartott „Nemzetiségek Parkja” rendezvény szervezésében. A rendezvényen a résztvevők megismerkedhettek az ukrán gasztronómia jellegzetes ízeivel, valamint részt vehettek az Önkormányzat képviselői által tartott kézműves foglalkozásokon is.

Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez összesen 351 361 Ft összeget biztosított az alábbiak szerint:

- a) 133 375 Ft-ot a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére;
- b) 217 986 Ft-ot a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 126. § (1) bekezdés b) pontja alapján a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól egyéb támogatás jogcímen bevételezett támogatás terhére.

3. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, az Óbuda-Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Belváros-Lipótváros Ukrán Önkormányzattal, valamint a Kispesti Ukrán Önkormányzattal együttműködésben 2026. augusztus 15-én a Városháza parkban (1052 Budapest, Bárczy István utca 5.) megtartotta a „XII. Borscsünnep” elnevezésű jótékonysági gasztrofesztivált. A nagyszabású eseményen a résztvevő csapatok 14 féle borscslevest főztek, továbbá jótékonysági vásár, tombolasorsolás, gyermekfoglalkozások és könnyűzenei előadók is várták az érdeklődőket. Az összegyűlt adományokat a szervező nemzetiségi önkormányzatok Ukrajna támogatására fordítják.

Az Önkormányzat a rendezvény költségeihez összesen 394 055 Ft összeget biztosított a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

4. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2026. augusztus 24. és 2026. augusztus 29. között megtartotta az „Ukrán Hagyományörző Tábor” programját a balatonlellei Hotel Sirályban.

Az Önkormányzat a tábor költségeihez összesen 369 015 Ft összeget biztosított az alábbiak szerint:

- a) 300 000 Ft-ot a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által NTAB-KP-1-2026/1-000114 támogatói okirat azonosítószámon biztosított támogatás terhére,
- b) 109 055 Ft-ot a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvények nagyban hozzájárultak a kőbányai ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért ezen programok anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozatok végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2026. szeptember 3.

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2026. (IX. 7.) határozata

a Real School Oktatási és Művészeti Központjában megtartott anyák napi ünnepség támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. május 8-án a Real School Oktatási és Művészeti Központjában megtartott anyák napi ünnepség költségeihez 44 885 Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2026. (IX. 7.) határozata

a „Nemzetiségek Parkja” rendezvény támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. június 27-én a „Nemzetiségek Parkja” rendezvény költségeinek támogatása érdekében 351 361 Ft összeget biztosít az alábbiak szerint:

a) 133 375 Ft-ot a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére;

b) 217 986 Ft-ot a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 126. § (1) bekezdés b) pontja alapján a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól egyéb támogatás jogcímen bevételezett támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2026. (IX. 7.) határozata

a „XII. Borscsünnap” rendezvény támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. augusztus 15-én a Városháza Parkban megtartott „XII. Borscsünnap” rendezvény költségeihez 394 055 Ft összeget biztosít a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (IX. 7.) határozata
az „Ukrán Hagyományőrző Tábor” szervezési költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. augusztus 24. és augusztus 29. között a balatonlelleli Hotel Sirályban megrendezett „Ukrán Hagyományőrző Tábor” szervezési költségeihez összesen 369 015 Ft összeget biztosít az alábbiak szerint:

- a) 300 000 Ft-ot a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által NTAB-KP-1-2026/1-000114 támogatói okirat azonosítószámon biztosított támogatás terhére;
- b) 109 055 Ft-ot a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a 2026. július hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki
beszámolóról

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az 5/2026. (II.16.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi munkatervét és 4/2026. (II. 16.) számú határozatával a 2026. évi költségvetését.

Az Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő ukránokkal, valamint az ukrán kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel.

Az Önkormányzat képviselői részt vettek az EGYSEG Ukrán Egyesület által szervezett „VYBIIKA RUSHNYKS – Ukrán nyomott mintás díszkendők a 21. században” című kamarakiállítás megnyitó ünnepségén. A kiállítás témája a hagyományos ukrán nyomódúcos textildíszítés (vybijka) és rituális díszkendők (rushnyk) készítése volt. Mintegy 30 egyedi kendőt állítottak ki, amelyeket 22 ország ukrán közösségei készítettek el egyidejűleg.

A tárlat 2026. július 16. és július 23. között volt látogatható a Néprajzi Múzeum épületében.

Budapest, 2026. szeptember 3.

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2026. (IX. 7.) határozata

**a 2026. július hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki
beszámolóról**

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2026. július hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki beszámolót elfogadja.

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a 2026. augusztus hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki
beszámolóról

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az 5/2026. (II.16.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi munkatervét és 4/2026. (II. 16.) számú határozatával a 2026. évi költségvetését.

Az Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő ukránokkal, valamint az ukrán kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközséggel.

A Képviselő-testület tagjai 2026. augusztus hónapban az alábbi programokon, rendezvényeken vettek részt:

1. Az Önkormányzat képviselői részt vettek Tarasz Sevcenko új mellszobrának ünnepélyes felavatásán, amelyre 2026. augusztus 24-én, Ukrajna függetlenségének 35. évfordulója alkalmából került sor Budapesten, a VII. kerületi Színház utcai szabadidőparkban. Az eseményen megjelent többek között Sandor Fegyir, Ukrajna magyarországi nagykövete, Karácsony Gergely, Budapest főpolgármestere és Niedermüller Péter, Erzsébetváros polgármestere is. A megemlékezésen elismerő oklevelet kapott Both Miklós zeneszerző az ukrán népdalok gyűjtéséért és közzétételéért.
2. Az Önkormányzat képviselői részt vettek 2026. augusztus 29-én Ukrajna Védőinek Emléknapján a „Tisztelet a harcosoknak, futás Ukrajna hőseiért” elnevezésű hazafias futóversenyen. A rendezvényt Budapesten immár tizenegyedik alkalommal, egymást követően pedig ötödik alkalommal szervezte meg a magyarországi ukrán közösség. Több mint 130 résztvevő – a gyermekektől a díszvendégekig – teljesítette a távot, hogy együtt emlékezzenek azokra a hősökre, akik életüket adták Ukrajna szabadságáért és függetlenségéért.

Budapest, 2026. szeptember 3.

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2026. (IX.7.) határozata

**a 2026. augusztus hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki
beszámolóról**

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2026. augusztus hónapban történt eseményekről, rendezvényekről szóló elnöki beszámolót elfogadja.

JELLENLÉTI ÍV

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat
2026. szeptember 7-ei
testületi ülésére

Képviselő-testület tagjai:

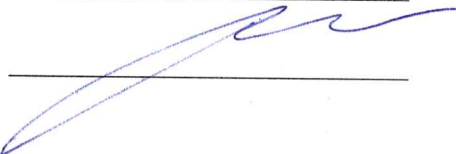
Petrovszka Viktória elnök



Kotyelnnyikova Jelena elnökhelyettes

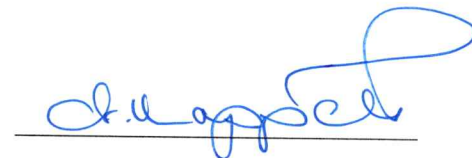


Risko Roman képviselő



Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia Anna kamarai jogtanácsos
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviseletében)



Szalókyiné Aszódi Krisztina nemzetiségi referens
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)

